



今日论衡之世相评弹

□易之

微短剧不能把收费“套路”当作生存之道

近年来，微短剧行业异军突起，迅速成为文娱消费的新风口，付费用户不断增多。然而，在微短剧迅速走红、付费用户不断增多的同时，出现了诱导高额消费、退费难、充值后经常出现内容缩水等问题。

这几年微短剧发展非常迅猛，吸金能力也非常强大。数据显示，2023年微短剧用户数量已经超过了5亿，市场规模达到373.9亿元，同比增长268%。诸如“1天充值破2300万”“8天收入破亿”之类的造富神话也在不断地刺激着眼球。

但这种盛况的背后，却是微短剧备受诟病的收费问题。和传统文化产品不同，很多微短剧的付费模式采取的是“按集收费”，这种方式足够灵活，而“灵活”之间却暗藏玄机，令消费者防不胜防。

比如有的没有明码标价、明示剧集总数，诱导消费者大额消费；有的在极不显眼的地方勾选“默认下一集自动解锁”“会员到期自动续费”，变相强制消费；一些微短剧客服形同虚设，导致消费者投诉、退费无门；部分微短剧甚至在消费者充值后开始将内容缩水、剧集变短，涉嫌欺诈……

这些伎俩，极容易导致消费者被套路，尤其是手机操作不熟练的老年人，更是成了相关问题的高发群体。今年1月15日，中消协发布2023年第四季度消费维权舆情热点，称一些微短剧视频内容存在诱导消费等问题，导致不少中老年消费者遭遇侵权，部分消费者的账单显示，父母的微短剧订单少则数千元，多的甚至达到数万元，其中不少订单均为自动扣款。

这些问题，相关部门必须正视。目前对微短剧的监管主要集中于内容层面，

近年来，微短剧行业异军突起，迅速成为文娱消费的新风口，付费用户不断增多。然而，在微短剧迅速走红、付费用户不断增多的同时，出现了诱导高额消费、退费难、充值后经常出现内容缩水等问题。

已经有了一些专业人士建议，监管部门应当对微短剧的收费规则树立统一的强制性规范，比如明码标价，不得采用默认勾选、强行捆绑，明确退费、维权渠道等，彻底压缩在收费模式上动手脚的空间。同时还应当细化微短剧备案审核和事中监督，防止这些微短剧在上线后通过压缩剧集、内容缩水等方式，侵犯消费者权益。

此外，平台也应当落实好主体责任。事实上，这些暗藏套路的微短剧，大多依托于诸如App、小程序等形式进行推广，因此根据电子商务法和消费者权益保护法，平台经营者也要负起相关法律责任。平台应当及时对投诉集中、问题频发的微短剧及其制作发行方，采取下架、处罚等相应处理，并帮助消费者积极维权。平台在微短剧纠纷中应当态度鲜明，绝不可认为其可以带来流量和收入，就采取睁一只眼闭一只眼的姑息态度。

微短剧作为近些年来的影视行业的一个创新，已经取得了相当的成功。不仅产值巨大、收入斐然，很多都已经出海，成为一个新的文化IP。这样的势头可喜，但更应该珍惜。像收费问题上的漏洞，应尽快填补上，避免其逐渐固化为微短剧的一个负面标签，影响行业的长远发展。

(作者是资深媒体评论员)

在医保“微实事”里展现民生大实惠

首席评论

□秋实

做优医保“微实事”，以民生“温度”标注群众幸福“刻度”。9月10日，国务院新闻办公室举行“推动高质量发展”系列主题新闻发布会，国家医保局相关负责人介绍，今年以来，国家医保局积极推进12项医保领域“高效办成一件事”重点事项，在新生儿落地即参保、医保个人账户共济等方面取得明显成效。(9月11日央视网)

媒体之所以称之为医保“微实事”，主要因为有很多事看起来似

乎很微小。比如新生儿从“落户才参保”变成“落地即参保”，在参保时间上或许只相差几天；职工医保个人账户从“个人独享”变为“家人共享”，也只是家庭内部的账户资金分配，没有额外增加资金；多个省份将辅助生殖项目纳入医保报销，惠及的只是小众群体等等。

回顾这几年来医疗保障方面办成的一些事，都可以称为“微实事”。比如国务院办公厅印发的《“高效办成一件事”2024年度第一批重点事项清单》中明确，职工医保家庭共济办理、参保人员异地就医办理、五种慢特病费用跨省直

接结算、医疗费用报销结算等，作为新一批医保实事，这些事看起来似乎都是不太起眼的小事。不仅如此，医保制度改革、医保福利增进等，既不缺乏大事、要事，也有不少直击民众关切的小事。

然而，从宏观视角看起来很小的事，对于具体的参保人来说，却可能是天大的事。比如新生儿出生头几天风险最高，医疗花费也最大，刚看“落户才参保”与“落地即参保”的时间差很小，却正好涵盖到了新生儿诊疗的关键期。异地就医办理只是让办理手续的过程更加方便快捷，不涉及具体的报销比

例与项目，却能够避免因办理不及时导致个人医疗负担加重。将辅助生殖项目纳入医保报销，则可让一些不孕不育家庭尽快拥有孩子，对于这些家庭堪称头等大事。

只需观察身边与医保有关的一些变化，就不难发现，类似医保“微实事”还有很多。比如，基本医保参保率只需提高一个百分点，就会有千万级别的人口被纳入保障范围；医保目录多纳入一种救命药，就能迅速化解一大批患者的燃眉之急；“灵魂砍价”多“砍”一个回合，或许就可为一些患者家庭节省一大笔费用；报销比例多提升一点，很多人将

因此避免因病致贫、因病返贫。甚至医保办事快一天，都可能对民众产生积极而深远的影响。

民生无小事，医疗保障涉及健康与生命，再小的事也是大事。医疗保障大事要办好，但民众身边的小事也决不能轻忽。不因事隔一两天时间、或一两个百分比的差距，就认为影响不大或可以忽视；也不能认为民众办事多跑几次腿、多找几个人无关紧要。不因事小而不为，才能聚水成涓、汇涓成海，在医保“微实事”里展现民生大实惠，给予民众更贴心的服务、更全面的保障。

将“哎哟”换成“我去”这算哪门子翻译？

□陈广江

近日，一名为“绝版好书”的个人公众号发布题为《我的去！广西师大出版社……》的文章称，由辽宁大学副教授崔杰翻译、广西师范大学出版社出版的《莎士比亚悲剧集》，涉嫌抄袭知名译者朱生豪(1912—1944年)的莎士比亚作品旧译。该文称，该书将朱生豪原来翻译的“哎哟”替换成“我去”，同时仅修改了部分人名，其余内容翻译“近乎照搬”。

看了《我的去！广西师大出版社……》一文，可能不少人会吐槽一声“我去”。从该文列出的对比图看，除了把“哎哟”改为“我去”、把“让我瞧瞧”改为“让我赶紧瞧瞧”、把“我的唯一的生命”改为“我唯一的生命”外，崔杰“照抄照搬”了朱生豪的译文。这算哪门子翻译？

对此，涉事出版社称，涉事书籍的确存在翻译质量低下、涉嫌抄袭等问题，且2018年接到读者举报后，出版社就对问题书籍做出了下架处理，接下来可能对责任编辑进行追责；涉事高校表示，已接到举报并介入调查，若存在抄袭将秉公处理。高校副教授翻译名著涉嫌抄袭，此事影响恶

劣，的确需要严肃处理。

翻译是一种创造性的工，好的翻译等于创作。作为高校学者，崔杰几乎“照抄照搬”名家译作，这是对他人劳动成果的不尊重，也是对读者的欺骗。

抄袭，大致可分为两种，一种是低级抄袭，即原封不动或者稍作调整复制他人的作品内容；另一种相对“高级”，即将他人作品中的独创性内容通过改变作品类型、表现形式的方式窃为已有。从现有对比情况看，崔杰属于前者。

莎翁的悲剧作品是世界经典，崔杰译文中竟出现了大量“我去”，与悲剧风格不太相符，有点“煞风景”。丛书编者在前言中说，这套丛书的选择和编辑主要是本着适应当年轻读者的语言和口味而操作的。把“哎哟”改为“我去”，目的就是迎合年轻读者的语言和口味吗？

选择抄袭朱生豪的译本，并不是无缘无故的。我国现行著作权法规定，自然人的作品，其发表权等部分权利的保护期为作者终生及其死亡后五十年，截止于作者死亡后第五十年的12月31日。这类作

品，出版社使用不会侵犯作者的版权，一般被称为“公版书”，朱生豪已去世八十年，其作品就属此列。

但“公版书”显然不是抄袭的遮羞布。著作权法明文规定，作者的署名权、修改权、保护作品完整权的保护期不受限制，崔杰对朱生豪译本进行细微修改后据为己有，已涉嫌侵权。把别人的作品修改几个字就署上自己的名字，并拿去出版、捞取名利，这是典型的学术不端行为，理应付出相应代价。

在这次抄袭事件中，涉事出版社在书籍审核和质量控制方面存在明显的疏漏，显然难辞其咎。出版社多年前就发现了问题，但只是简单做了下架处理，而没有对相关责任人进行深究和追责。这种态度无疑是是对学术不端行为的纵容和姑息，也会对出版社的口碑造成不利影响。

总之，“照抄照搬”翻译，不仅是对翻译工作的亵渎，更是对学术尊严的践踏，涉事出版社和高校不能等闲视之。出版社盯上“公版书”可以理解，但不能为了利益不顾“吃相”、丢了底线，否则必将搬起石头砸自己的脚。

热点快评

一次性拔除23颗牙过度拔牙种牙乱象亟待治理

□罗志华

近日，浙江省永康市一网友反映，其父亲在当地某口腔医院一次性拔除23颗牙齿，并在同日种植12颗牙齿。随后疼痛不止，13天后心搏骤停死亡。当地卫健委部门工作人员称，由于拔牙和死亡时间相隔13天，具体原因还在调查。该事件引发网友热议，有人对一次性拔除这么多颗牙齿表示震惊与不解；也有人提出口腔诊疗行业乱象频出，老年人容易上当受骗，必须加强监管。(9月11日《法治日报》)

近段时间，类似过度拔牙现象时有耳闻。比如前不久，上海一家诊所建议一位老人把剩下的8颗牙全部拔掉再种牙的事件，引发社会广泛关注。记者调查了解到，北京市一位老人20多颗很健康、很结实的天然牙被拔光。永康市这位老人一次被拔除23颗牙，再次刷新了一次性拔牙的数量纪录。很多人因为感到困惑，难道“全口拔牙”也成为一种时髦？

与过度拔牙相对应的是，过度种植牙也呈现明显增多趋势。“上午种牙下午吃肉”“当天拔、当天装、当天用”“种植牙价格低至百元”……类似的广告宣传突然变得多了起来。不仅如此，有城市还出现通过“AI外呼电推”无差别地向市民推广种植牙等现象，一些因口腔问题求医心切，再加上信息不对称，很容易被这类夸大宣传所误导。

但要看到，即使是牙齿的残根，其存在也有稳定牙床的作用，是不

应该轻易拔除的。此外，拔牙和种植牙导致的大出血或感染等风险也不容低估，拔牙与种牙理当严格按照照应证来操作。尽管永康市这位老人去世的具体原因还有待调查，但过度拔牙和种牙的巨大风险，必须引起高度重视。

更要看到，这种乱象若不能尽快得到治理，可能变成一种新的“坑老”方式。老年人的牙病多，但防骗意识和能力较弱，几句好听的宣传用语，一番嘘寒问暖的话，就可以让一些老年人张开嘴巴任人拔牙种牙。过去子女们主要防范保健品推销人员忽悠老人，现在一些非正规医疗机构的牙医工作者也应该成为防范对象，说不定子女们一不小心，自家老人的一口牙就被突然拔光。

这种现象的出现，与正在实施的种植牙价格治理不无关系。过去种植一颗牙收费上万元，让人直呼种不起，现在随着口腔种植体集中带量采购和服务收费治理等工作的开展，牙科机构从单颗牙上可以赚取的利润大幅缩水，单价上不去就扩大数量，从而导致过度拔牙和种牙。

种植牙价格治理的效果值得高度肯定，但也要做好副作用防范。并且，种植牙价格治理的力度越大，防乱象的刹车也要越灵敏。当务之急，是要将整治过度拔牙和种牙现象与种植牙价格治理一同推进，堵死类似变通利手段。

“工”力量 南粤行——做好“五篇大文章”深调研

2024年9月12日/星期四/经济新闻部主编
责编李卉 / 美编 黄绮文 / 校对 姚毅

A7

广东工行科技赋能智慧养老大行助力银发经济



▲ 广东工行在全省50余家长者饭堂试点落地智慧饭堂系统，助力老年人共享数字经济



◀ 广东工行着力提升老年客户获取金融服务便利性，在440多家网点布设可使用存折的ATM机

▼ 广东工行推出“零钱包”便民现金服务，并为商超、公交出租车公司提供零钱上门兑换服务，满足老年人惯常使用现金支付需求



位于珠海市金湾区的某养老项目，拥有养老床位800张，可为入住老人提供“衣食住行、防治康养、文娱体验”等12大类内容130项服务，是珠海范围内规模最大的养老机构，也是珠海首个养老事业综合体和金湾区重点民生项目工程。2024年，在了解到运营该项目的企业需要资金支持时，珠海工行高效为其提供授信支持，目前已发放贷款900余万元，以实际行动支持珠海规划布局大健康产业发展。

作为国有大行，广东工行在养老金融方面布局较早，不仅是工商银行系统内最早开展养老金融业务的分行，也是广东省内最早开展养

B 适老化服务让老人共享数字经济

为让老年客户共享金融信息化发展的成果，广东工行加大线上服务渠道适老化改造，打造手机银行“幸福生活”版，提供服务界面大字体、远程办、同屏辅导、亲情托管等多种适老服务，使用起来更简便，帮助老年人跨越“数字鸿沟”。同时，主动发挥防线和关口作用，自主研发了该行第三代个人反欺诈系统，借助分布式流平台、实时大数据分析等前沿技术，通过智能风控筑牢安全防线，升级迭代账户防控工具，率先在全省实现通过实时监测手段对涉诈交易进行“精准拦截”，守好客户钱袋子。

在线上，广东工行着力提升老年客户到行获取金融服务的便利性，持续推进网点智能设备的适老化改造。该行在全省超八成网点配备了社保卡即时制卡设备，为老年客户提供新办卡、补换卡的“立等可取”服务，率先支持社保卡业务跨省通办，为随迁老人等新市民客户提供便利；考虑到广东地区老

C 大行担当助力“老有所依”

老金融业务的金融机构。目前，广东工行构建起了涵盖养老金金融、养老服务金融、养老产业金融三大板块的业务体系，在基本养老保险、年金管理、个人养老金、长辈客群服务、养老产业金融等领域市场领先。

作为全省社保待遇发放的总清算服务银行，广东工行服务全省居民养老金的发放，每年为近2000万居民、约3000亿元养老金的发放提供支持。企业年金受托、资管、托管、投管四项业务规模均居银行业首位，管理各类养老金规模3200亿元。个人养老金账户开户数及缴存金额处于市场领先地位。

在支持“银色产业”方面，广东工行坚持“沿着资金链做实客户链”的发展理念，撬动养老服务产业链多元化的老龄金融需求贡献力量。

年客户群体中普通话普及程度不一，为解决排队叫号过程中可能出现的过号情况，通过技术改造，在广州、梅州等地推出了粤语、客家话方言排队叫号服务；适应老年客户较多的网点配置了具备存折功能的自助取款机，满足老年人使用存折办理现金存取的习惯。

此外，为助力打造更为丰富的数字化养老场景，作为广东省社会保障居民服务“一卡通”应用平台的承建单位，广东工行积极推动社保卡在养老金发放、养老服务消费、养老保障等场景的应用。例如，推出长者商超消费场景，与省内知名超市实现对接，通过“一卡通”惠民消费应用支持省内退休人员和部分困难人群使用社保卡在超市的消费优惠；推出长者文旅优惠场景，通过一卡通平台与主要景区线上服务平台对接，实现长者刷社保卡享受长者优惠折扣。

不断扩容，通过在利率定价和贷款资金配置方面给予优惠政策，满足养老机构、相关药品器械行业、康养文旅等产业分支及上下游的融资需求，不断延伸扩展对养老产业链的金融支持覆盖面。

发展养老金融是践行金融工作政治性、人民性的内在要求。着眼未来，广东工行将坚决贯彻落实好金融“五篇大文章”的决策部署，聚焦人民群众养老需求，实施“1134工程”，即为各级政府提供一份养老服务综合方案，建设一个养老金融社区平台，搭建产品、服务和生态三个体系，做深做精养老金管理、养老财富管理、长辈客群服务、养老产业金融等四个板块，为更好地满足日益多元化的养老金融需求贡献力量。